

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО
ОБРАЗОВАНИЯ
**«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ
ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»**

Кафедра теории, истории языка и прикладной лингвистики

**Семантическая группа «Желание / нежелание» в русской
идиоматике»: лингвокогнитивный и функциональный
аспекты**

**АВТОРЕФЕРАТ ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ
РАБОТЫ БАКАЛАВРА**

студентки 4 курса 441 группы
направления подготовки 45.03.03 – Фундаментальная и
прикладная лингвистика
Института филологии и журналистики

НИКОГОСЯН ЛИИ АРТУРОВНЫ

Научный руководитель

д.ф.н. проф.

подпись дата

Л.В. Балашова

Зав. Кафедрой

д.ф.н. проф.

подпись дата

О.Ю. Крючкова

Саратов

2026

Темой данной работы является исследование лингвокогнитивного и функционального аспектов семантической группы (далее СГ) «Желание / нежелание» в русской идиоматике.

Целью данного исследования является выявление состава, типологической и семантической структуризации, принципов формирования ФЕ, входящих в состав СГ «Желание / нежелание» в русском языке, а также особенности их функционирования в современной речи. Для достижения этой цели были поставлены следующие **задачи**:

1) По «Словарю-тезаурусу современной русской идиоматики» (2007) под ред. А. Н. Баранова, Д. О. Добровольского, а также другим лексикографическим источникам составить корпус фразеологизмов, входящих в состав СГ «Желание / нежелание»;

2) Проанализировать выявленные ФЕ в функционально-прагматическом, функционально-грамматическом и типологическом аспектах;

3) Дать структурно-семантическую характеристику исследованных ФЕ;

4) Установить внутреннюю форму, этимологию исследуемых ФЕ, основные концептуальные (когнитивные и культурологические) принципы формирования их семантики;

5) По «Национальному корпусу русского языка» (далее НКРЯ): Газетному подкорпусу (далее ГП) и подкорпусу «Социальные сети» (далее СС), а также с привлечением данных Основного подкорпуса (далее ОС), выявить контексты, включающие в свой состав исследуемые ФЕ, и охарактеризовать особенности их функционирования в современной русской речи.

Объект исследования – фразеологические единицы, входящие в состав СГ «Желание / нежелание».

Структура выпускной квалификационной работы бакалавра: работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованной литературы, приложения, содержащего словарь исследованных ФЕ.

Основное содержание работы. Первая глава посвящена теоретическим основам исследования фразеологии в лингвистическом и когнитивно-культурологическом аспектах. Глава состоит из четырех подразделов: «Проблема определения фразеологических единиц», «Проблема классификации фразеологических единиц», «Фразеологические единицы в семантико-когнитивном аспекте», «Выводы».

Фразеология рассматривается как относительно молодая лингвистическая дисциплина, объектом которой являются устойчивые сочетания слов, их грамматические, семантические, структурные и функциональные особенности. Практически все ключевые вопросы фразеологии до настоящего времени остаются предметом научных дискуссий. К числу таких вопросов относятся определение фразеологической единицы, установление границ фразеологии, разграничение фразеологизмов и свободных словосочетаний, а также проблема классификации устойчивых воспроизводимых единиц языка.

Фразеологические единицы в самом общем виде определяются как устойчивые, воспроизводимые в речи, семантически целостные сочетания слов. К их основным признакам относятся устойчивость компонентного состава, воспроизводимость, идиоматичность, неоднословность, или раздельнооформленность, а также номинативность. Однако данные признаки проявляются у разных фразеологических единиц в неодинаковой степени, что затрудняет проведение четкой границы между фразеологизмами, свободными словосочетаниями и другими устойчивыми речевыми образованиями. Особое значение имеет идиоматичность, то есть невыводимость общего значения фразеологизма из простой суммы значений его компонентов, хотя степень мотивированности значения у разных фразеологических единиц может быть различной.

Одной из центральных проблем фразеологии является проблема классификации фразеологических единиц. В современной лингвистике существует множество классификаций, что связано как с различием узкого и

широкого подходов к пониманию фразеологии, так и с разнообразием критериев анализа. В рамках узкого подхода к фразеологии обычно относят преимущественно устойчивые номинативные сочетания, тогда как широкий подход включает также пословицы, поговорки, крылатые выражения, речевые формулы и другие устойчивые конструкции. Выбор той или иной классификации определяется задачами конкретного исследования и теми признаками, которые принимаются в качестве основных.

Особое место в отечественной фразеологии занимает классификация В. В. Виноградова, основанная на степени семантической слитности компонентов. В соответствии с этим критерием выделяются фразеологические сращения, фразеологические единства и фразеологические сочетания. Данная концепция стала основой для дальнейшего развития фразеологической теории, однако в последующих исследованиях она неоднократно уточнялась и дополнялась. Так, Н. М. Шанский ввел понятие фразеологического выражения, А. И. Молотков предложил более узкое понимание фразеологии, А. Н. Баранов и Д. О. Добровольский разработали классификацию, учитывающую идиоматичность и устойчивость фразеологических единиц. Кроме того, в современных исследованиях используются лексико-грамматические, структурные, синтаксические, функционально-стилистические и экспрессивно-оценочные классификации фразеологизмов.

Фразеологические единицы занимают особое место в лексико-семантической системе языка. Они позволяют передавать сложное содержание в лаконичной и образной форме, усиливают эмоционально-экспрессивную насыщенность высказывания и способствуют экономии речевых усилий. Благодаря своей образности и оценочности фразеологизмы активно участвуют в выражении отношения говорящего к обозначаемой ситуации, человеку, действию или признаку. В этом отношении они представляют собой не только номинативные, но и выразительные средства языка.

В семантико-когнитивном аспекте фразеологические единицы рассматриваются как важный элемент языковой картины мира. Они отражают не только языковые, но и культурные, исторические и когнитивные особенности восприятия действительности. Фразеологизмы фиксируют устойчивые представления носителей языка о мире, человеке, его действиях, состояниях и оценках. Поэтому их изучение позволяет выявить особенности национального мировидения, культурные стереотипы и ценностные установки, закрепленные в языке.

Особое значение для понимания семантики фразеологических единиц имеет внутренняя форма. Она связывает буквальный образ, лежащий в основе фразеологизма, с его актуальным переносным значением. Внутренняя форма выступает как средство мотивации фразеологического значения и помогает объяснить, каким образом конкретный образ становится способом выражения более общего, оценочного или эмоционально окрашенного смысла. Поскольку фразеологизмы формируются в результате вторичной номинации, их значение отличается многокомпонентностью и включает денотативный, сигнификативный и коннотативный компоненты.

Таким образом, в первой главе обосновывается теоретическая база исследования фразеологических единиц из семантической группы «Желание / нежелание». Рассмотрение фразеологии в лингвистическом, когнитивном и культурологическом аспектах позволяет определить основные принципы дальнейшего анализа исследуемого материала: выявление состава фразеологических единиц, описание их структурно-семантических особенностей, установление внутренней формы и концептуальных механизмов формирования значения, а также изучение их функционирования в современной русской речи.

Вторая глава «Характеристика фразеологизмов из семантической группы “Желание / нежелание”» посвящена структурно-семантическому, когнитивному и функциональному анализу русских фразеологических единиц, объединенных общей семантикой желания или нежелания.

Исследование проводится на материале 51 фразеологической единицы, выявленной по данным фразеологических и толковых словарей русского языка, а также с привлечением материалов Национального корпуса русского языка XXI века: Газетного подкорпуса, подкорпуса «Социальные сети» и Основного подкорпуса.

На первом этапе была дана общая характеристика исследованных фразеологизмов в функционально-стилистическом, эмоционально-экспрессивном, лексико-грамматическом и типологическом аспектах. Анализ показал, что фразеологизмы из семантической группы «Желание / нежелание» преимущественно относятся к разговорной и сниженной сфере употребления, что связано с эмоционально насыщенной природой самой семантики желания и нежелания.

Функционально-стилистическая характеристика исследованных фразеологизмов представлена в таблице.

Тип ФЕ	Кол-во ФЕ	Примеры
1 Общеупотребительные	4 (7,8%)	<i>продать душу за что</i>
2 Сниженные	42 (82,4%)	<i>бить копытом, через силу</i>
3 Книжные	5 (9,8%)	<i>ждать как манну небесную</i>
Всего	51 (100%)	

Ядро исследуемой группы составляют сниженные фразеологизмы – 42 единицы, или 82,4%. К ним относятся, например, *бить копытом, губу раскатать, в лом, не в жилу, через силу*. Общеупотребительные фразеологизмы представлены минимально – 4 единицы, а книжные занимают периферийное положение – 5 единиц. Это показывает, что желание и нежелание во фразеологии русского языка чаще передаются через экспрессивные, разговорные и сниженные языковые средства.

Эмоционально-экспрессивный анализ также подтвердил преобладание маркированных единиц.

Тип ФЕ	Кол-во ФЕ	Примеры
---------------	------------------	----------------

1 Нейтральные	18 (35,3%)	<i>душа не лежит к чему</i>
2 Экспрессивные	33 (64,7%)	<i>не в жилу, душа горит</i>
Всего	51 (100%)	

Большинство фразеологизмов данной группы обладает экспрессивной окраской. Это объясняется тем, что желание и нежелание обычно связаны с внутренним эмоциональным состоянием человека: стремлением, нетерпением, раздражением, отказом, внутренним сопротивлением. Например, ФЕ *душа горит* выражает сильное желание, *кровь кипит* передает состояние внутреннего возбуждения, а *не в жилу* или *лом* обозначают отсутствие желания, неприятие действия или ситуации.

Лексико-грамматический анализ показал, что большинство исследованных фразеологизмов ориентировано на выражение предикативной функции.

Тип ФЕ	Кол-во ФЕ	Примеры
1 Субстантивные	4 (7,8%)	<i>птичье молоко, свет в окошке</i>
2 Адвербиальные	7 (13,7%)	<i>через силу, скрепя сердце</i>
3 Глагольные	17 (33,3%)	<i>бить копытом, губу раскатать</i>
4 Глагольно-пропозициональные	23 (45,1%)	<i>с души воротит, душа горит</i>
Всего	51 (100%)	

Наиболее многочисленными являются глагольно-пропозициональные фразеологизмы – 23 единицы, или 45,1%. Они обозначают внутреннее состояние субъекта или его отношение к действию: *душа горит, душа не лежит, с души воротит, рука не поднимается*. Второе место занимают глагольные ФЕ – 17 единиц, или 33,3%: *бить копытом, губу раскатать, спать и видеть, хвататься за соломинку*. Такое распределение связано с тем, что желание и нежелание обычно проявляются как состояние или действие субъекта. Фразеологизмы именного типа составляют периферию СГ, причем полностью отсутствуют адъективные ФЕ. Адвербиальные идиомы, которые характеризуют различного рода

обстоятельства образа действия (например, степень проявления желания / нежелания и др.) представлены более или менее регулярно – 7 ФЕ, или 13,7%. Субстантивные идиомы, представляющие собой субстантивные словосочетания с зависимыми адъективами или субстантивами в предложно-падежной форме, в данной СГ единичны – 4 ФЕ, или 7,8%.

Типологическая характеристика исследуемых фразеологизмов показывает преобладание фразеологических единств.

Тип ФЕ	Кол-во ФЕ	Примеры
1 Единства	36 (70,6%)	<i>метлой не выгонишь, медом не корми</i>
2 Сращения	15 (29,4%)	<i>скрепя сердце, разевать варежку</i>
Всего	51 (100%)	

Большинство членов группы являются фразеологическими единствами, то есть их значение частично мотивировано внутренней формой. Например, в выражении *медом не корми* сохраняется образ сильного стремления к чему-либо, ради которого человек готов отказаться даже от чего-то приятного. В выражении *метлой не выгонишь* образно передается ситуация, когда человека невозможно заставить уйти, поскольку он сам не хочет этого делать.

На втором этапе была рассмотрена семантическая структура исследуемой группы. Все фразеологизмы объединяются общей архисемой желания, однако внутри группы выделяются две антонимические семантические подгруппы: «Желание» и «Нежелание».

Семантическая подгруппа	Кол-во ФЕ	Примеры
1 «Желание»	36 (70,6%)	<i>не постоять ценой</i>
2 «Нежелание»	15 (29,4%)	<i>калачом не заманишь</i>
Всего	51 (100%)	

Семантическая подгруппа «Желание» значительно превышает по объему подгруппу «Нежелание»: 36 ФЕ и 15 ФЕ соответственно. К первой группе относятся выражения *душа горит, ждать не дожидаться, спать и видеть, глаза разбегаются, хлебом не корми, до смерти хотеться, не*

постоять за ценой и др. Ко второй группе относятся *душа не лежит, не в жилу, в лом, через силу, как на каторгу, на аркане не затащишь, калачом не заманишь* и др.

В подгруппе «Желание» выделяются фразеологизмы, обозначающие сильное стремление к чему-либо, ожидание желаемого, готовность к действию ради достижения цели, чрезмерность желания. Например, *ждать не дожидаться* выражает нетерпеливое ожидание, *душа горит* – сильное внутреннее стремление, *луну с неба хотеть* – желание невозможного или чрезмерного, *хвататься за соломинку* – стремление использовать даже слабую возможность для достижения желаемого.

В подгруппе «Нежелание» представлены фразеологизмы, обозначающие отсутствие интереса, внутреннее сопротивление, вынужденное действие или невозможность заставить субъекта совершить какое-либо действие. Например, *душа не лежит* выражает отсутствие склонности или симпатии, *через силу* – действие вопреки желанию, *из-под палки* – действие под внешним принуждением, *калачом не заманишь* – невозможность уговорить человека куда-либо пойти или что-либо сделать.

Особое внимание во второй главе уделяется принципам идиоматизации, то есть способам перехода от буквального значения выражения к фразеологическому. Для подгруппы «Желание» были выделены три основных принципа.

Принцип идиоматизации	Кол-во ФЕ	Примеры
1 Прямая номинация	2 (5,6%)	<i>ждать не дожидаться</i>
2 Метафорическое расширение	13 (36,1%)	<i>кровь кипит</i>
3 Концептуальные метафоры	21 (58,3%)	<i>хвататься за соломинку</i>
Всего	36 (100%)	

В подгруппе «Желание» ядерное положение занимают концептуальные метафоры – 21 ФЕ, или 58,3%. Желание может осмысляться через образы движения, телесного состояния, внутреннего огня, зрительного восприятия, борьбы за цель или стремления к спасению. Так, выражение

кровь кипит передает интенсивное внутреннее возбуждение, *глаза разбегаются* – состояние человека перед множеством привлекательных возможностей.

Для подгруппы «Нежелание» характерны другие принципы идиоматизации.

Принцип идиоматизации	Кол-во ФЕ	Примеры
1 Пространственные метафоры	4 (26,7%)	<i>душа не лежит</i>
2 Антропоморфные метафоры	11 (73,3%)	<i>из-под палки</i>
Всего	15 (100%)	

В подгруппе «Нежелание» прямой номинации как основного принципа формирования значения не выявлено. Основную роль играют метафорические модели, прежде всего антропоморфные. Нежелание часто выражается через образ тела, физического сопротивления, невозможности движения или принуждения. Например, *рука не поднимается* передает внутреннюю невозможность совершить действие, *с души воротит* – сильное отвращение, *из-под палки* – действие под давлением, *через силу* – преодоление внутреннего сопротивления.

На третьем этапе было изучено функционирование исследованных фразеологизмов в современной русской речи по данным НКРЯ XXI века. Анализ Газетного подкорпуса и подкорпуса «Социальные сети» показал, что абсолютное большинство исследованных единиц сохраняет актуальность в современной коммуникации.

СГ «Желание / нежелание»	Число употреблений в ГП и СС НКРЯ XXI в.			
	0	1–10	11–50	Более 50
Число ФЕ	1 (2%)	7 (13,7%)	18 (35,3%)	25 (49%)

Только одна идиома – *стих напал/накатил/нашёл* – не была зафиксирована в анализируемых текстах ГП и СС НКРЯ XXI века. К малоупотребительным относятся, например, *птичье молоко*, *луну с неба*

хотеть, на аркане не затащишь, любить как собака палку. При этом почти половина исследуемых фразеологизмов – 25 единиц, или 49% – относится к широкоупотребительным, то есть представлена более чем в 50 контекстах.

Наиболее частотными в современной речи являются фразеологизмы обеих семантических подгрупп. Примеры употребления исследуемых фразеологизмов в современной речи показывают, что они активно функционируют в разных типах дискурса.

Сопоставление газетного и сетевого подкорпусов показывает, что многие фразеологизмы с разговорной или сниженной окраской активно используются не только в неформальной интернет-коммуникации, но и в газетном дискурсе. Например, *не постоять за ценой, через не могу, хвататься за соломинку, калачом не заманишь* чаще фиксируются в Газетном подкорпусе. В то же время жаргонные и разговорно-сниженные единицы, такие как *в лом* и *не в жилу*, закономерно активнее проявляются в сетевом дискурсе.

Таким образом, фразеологизмы из семантической группы «Желание / нежелание» представляют собой неоднородную, но достаточно устойчивую и актуальную часть современной русской идиоматики. Их специфика проявляется в преобладании сниженных и экспрессивных единиц, в ориентации на предикативное выражение внутреннего состояния субъекта, в доминировании семантической подгруппы «Желание», а также в активном использовании метафорических механизмов идиоматизации.

Проведенный анализ позволяет сделать вывод, что фразеологизмы данной группы не только называют желание или нежелание, но и передают оценку, эмоциональное напряжение, степень интенсивности внутреннего состояния, отношение субъекта к действию или ситуации. Их функционирование в НКРЯ XXI века подтверждает, что большинство исследованных единиц сохраняет актуальность в современной русской речи и используется как в газетном, так и в сетевом дискурсе.